

¹Und mich hob ein Wind auf und brachte mich zum Tor am Hause des HERRN, das gegen Morgen sieht; und siehe, unter dem Tor waren fünfundzwanzig Männer; und ich sah unter ihnen Jaasanja, den Sohn Assurs, und Pelatja, den Sohn Benajas, die Fürsten im Volk.²Und er sprach zu mir: Menschenkind, diese Leute haben unselige Gedanken und schädliche Ratschläge in dieser Stadt;³denn sie sprechen: "Es ist nicht so nahe; laßt uns nur Häuser bauen! Sie ist der Topf, so sind wir das Fleisch."⁴Darum sollst du, Menschenkind, wider sie weissagen.⁵Und der Geist des HERRN fiel auf mich, und er sprach zu mir: Sprich: So sagt der HERR: Ich habe also geredet, ihr vom Hause Israel; und eures Geistes Gedanken kenne ich wohl.⁶Ihr habt viele erschlagen in dieser Stadt, und ihre Gassen liegen voll Toter.⁷Darum spricht der HERR HERR also: Die ihr darin getötet habt, die sind das Fleisch, und sie ist der Topf; aber ihr müßt hinaus.⁸Das Schwert, das ihr fürchtet, das will ich über euch kommen lassen, spricht der HERR HERR.⁹Ich will euch von dort herausstoßen und den Fremden in die Hand geben und will euch euer Recht tun.¹⁰Ihr sollt durchs Schwert fallen; an der Grenze Israels will ich euch richten, und sollt erfahren, daß ich der HERR bin.¹¹Die Stadt aber soll nicht euer Topf sein noch ihr das Fleisch darin; sondern an der Grenze Israels will ich euch richten.¹²Und ihr sollt erfahren, daß ich der HERR bin; denn ihr habt nach meinen Geboten nicht gewandelt und habt meine Rechte nicht gehalten, sondern getan nach der Heiden Weise, die um euch

¹Moreover the spirit lifted me up, and brought me unto the east gate of the LORD's house, which looketh eastward: and behold at the door of the gate five and twenty men; among whom I saw Jaazaniah the son of Azur, and Pelatiah the son of Benaiah, princes of the people.²Then said he unto me, Son of man, these are the men that devise mischief, and give wicked counsel in this city:³Which say, It is not near; let us build houses: this city is the caldron, and we be the flesh.⁴Therefore prophesy against them, prophesy, O son of man.⁵And the Spirit of the LORD fell upon me, and said unto me, Speak; Thus saith the LORD; Thus have ye said, O house of Israel: for I know the things that come into your mind, every one of them.⁶Ye have multiplied your slain in this city, and ye have filled the streets thereof with the slain.⁷Therefore thus saith the Lord GOD; Your slain whom ye have laid in the midst of it, they are the flesh, and this city is the caldron: but I will bring you forth out of the midst of it.⁸Ye have feared the sword; and I will bring a sword upon you, saith the Lord GOD.⁹And I will bring you out of the midst thereof, and deliver you into the hands of strangers, and will execute judgments among you.¹⁰Ye shall fall by the sword; I will judge you in the border of Israel; and ye shall know that I am the LORD.¹¹This city shall not be your caldron, neither shall ye be the flesh in the midst thereof; but I will judge you in the border of Israel:¹²And ye shall know that I am the LORD: for ye have not walked in my statutes, neither executed my judgments, but have done after the manners of the

her sind.¹³ Und da ich so weissagte, starb Pelatja, der Sohn Benajas. Da fiel ich auf mein Angesicht und schrie mit lauter Stimme und sprach: Ach HERR HERR, du wirst's mit den übrigen Israels gar aus machen!¹⁴ Da geschah des HERRN Wort zu mir und sprach:¹⁵ Du Menschenkind, zu deinen Brüdern und nahen Freunden und dem ganzen Haus Israel sprechen wohl die, so noch zu Jerusalem wohnen: Ihr müsset fern vom HERRN sein, aber wir haben das Land inne.¹⁶ Darum sprich du: So spricht der HERR HERR: Ja, ich habe sie fern weg unter die Heiden lassen treiben und in die Länder zerstreut; doch will ich bald ihr Heiland sein in den Ländern, dahin sie gekommen sind.¹⁷ Darum sprich: So sagt der HERR HERR: Ich will euch sammeln aus den Völkern und will euch sammeln aus den Ländern, dahin ihr zerstreut seid, und will euch das Land Israel geben.¹⁸ Da sollen sie kommen und alle Scheuel und Greuel daraus wegtun.¹⁹ Und ich will euch ein einträchtiges Herz geben und einen neuen Geist in euch geben und will das steinerne Herz wegnehmen aus eurem Leibe und ein fleischernes Herz geben,²⁰ auf daß sie nach meinen Sitten wandeln und meine Rechte halten und darnach tun. Und sie sollen mein Volk sein, so will ich ihr Gott sein.²¹ Denen aber, so nach ihres Herzens Scheueln und Greueln wandeln, will ich ihr Tun auf ihren Kopf werfen, spricht der HERR HERR.²² Da schwangen die Cherubim ihre Flügel, und die Räder gingen neben ihnen, und die Herrlichkeit des Gottes Israels war oben über ihnen.²³ Und die Herrlichkeit des HERRN

heathen that are round about you.¹³ And it came to pass, when I prophesied, that Pelatiah the son of Benaiah died. Then fell I down upon my face, and cried with a loud voice, and said, Ah Lord GOD! wilt thou make a full end of the remnant of Israel?¹⁴ Again the word of the LORD came unto me, saying,¹⁵ Son of man, thy brethren, even thy brethren, the men of thy kindred, and all the house of Israel wholly, are they unto whom the inhabitants of Jerusalem have said, Get you far from the LORD: unto us is this land given in possession.¹⁶ Therefore say, Thus saith the Lord GOD; Although I have cast them far off among the heathen, and although I have scattered them among the countries, yet will I be to them as a little sanctuary in the countries where they shall come.¹⁷ Therefore say, Thus saith the Lord GOD; I will even gather you from the people, and assemble you out of the countries where ye have been scattered, and I will give you the land of Israel.¹⁸ And they shall come thither, and they shall take away all the detestable things thereof and all the abominations thereof from thence.¹⁹ And I will give them one heart, and I will put a new spirit within you; and I will take the stony heart out of their flesh, and will give them an heart of flesh:²⁰ That they may walk in my statutes, and keep mine ordinances, and do them: and they shall be my people, and I will be their God.²¹ But as for them whose heart walketh after the heart of their detestable things and their abominations, I will recompense their way upon their own heads, saith the Lord GOD.²² Then did the cherubims lift up

erhob sich aus der Stadt und stellte sich auf den Berg, der gegen Morgen vor der Stadt liegt.²⁴ Und ein Wind hob mich auf und brachte mich im Gesicht und im Geist Gottes nach Chaldäa zu den Gefangenen. Und das Gesicht, so ich gesehen hatte, verschwand vor mir.²⁵ Und ich sagte den Gefangenen alle Worte des HERRN, die er mir gezeigt hatte.

their wings, and the wheels beside them; and the glory of the God of Israel was over them above.²³ And the glory of the LORD went up from the midst of the city, and stood upon the mountain which is on the east side of the city.²⁴ Afterwards the spirit took me up, and brought me in a vision by the Spirit of God into Chaldea, to them of the captivity. So the vision that I had seen went up from me.²⁵ Then I spake unto them of the captivity all the things that the LORD had shewed me.